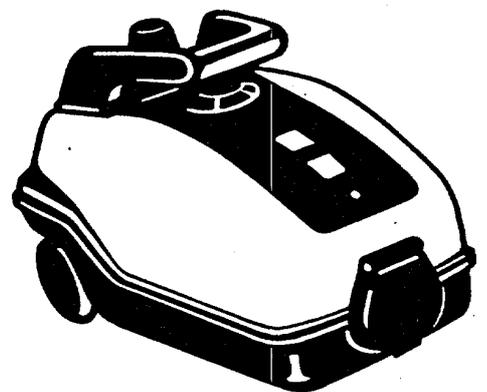


- ① **Bedienungsanleitung  
Dampfreiniger**
- ② **Operating instructions  
Steam cleaner**
- ③ **Mode d'emploi  
Nettoyeur à vapeur**
- ④ **Gebruiksaanwijzing  
Stoomreiniger**

**Einhell®**



I.-Nr.: 91014

Art.-Nr.: 23.541.00

**DAR 2300**

## Inhaltsverzeichnis

Technische Daten	Seite 2
Geräteabbildung	Seite 3
Zubehör	Seite 3
Sicherheitshinweise	Seite 4
Inbetriebnahme	Seite 4
Anwendungshinweise	Seite 5
Pflege und Wartung	Seite 6
Schaltplan	Seite 25

## Table of Contents

Technical Specifications	Page 2
Appliance Diagram	Page 3
Accessories	Page 3
Safety Instructions	Page 7
Operation	Page 7
Usage information	Page 8
Care and Maintenance	Page 9
Circuit Diagram	Page 25

## Sommaire

Caractéristiques techniques	Page 2
Illustration de l'appareil	Page 3
Accessoires	Page 3
Consignes de sécurité	Page 10
Mise en service	Page 10
Consignes d'utilisation	Page 11
Entretien et maintenance	Page 12
Schéma électrique	Page 25

## Inhoudsopgave

Technische gegevens	pagina 2
Afbeelding van het apparaat	pagina 3
Toebehoren	pagina 3
Veiligheidsrichtlijnen	pagina 13
Inbedrijfstelling	pagina 13
Toepassingsmogelijkheden	pagina 14
Instandhouding en onderhoud	pagina 15
Schakelschema	pagina 25

## Technische Daten

Nennspannung	230 Volt 50 Hz
Gesamtleistung	2300 Watt
Leistung Kesselheizung	1450 Watt
Leistung Bügeleisen	850 Watt
Tankinhalt	2,5 Liter
Funkentstört gemäß EN 55014 und EN 60555	

## Technical Specifications

Power supply:	230V 50 Hz
Total output:	2300 watts
Steam generator output :	1450 watts
Iron output :	830 watts
Tank capacity:	2.5 litres
Interference suppressed in accordance with EN 55014 and EN 60555	

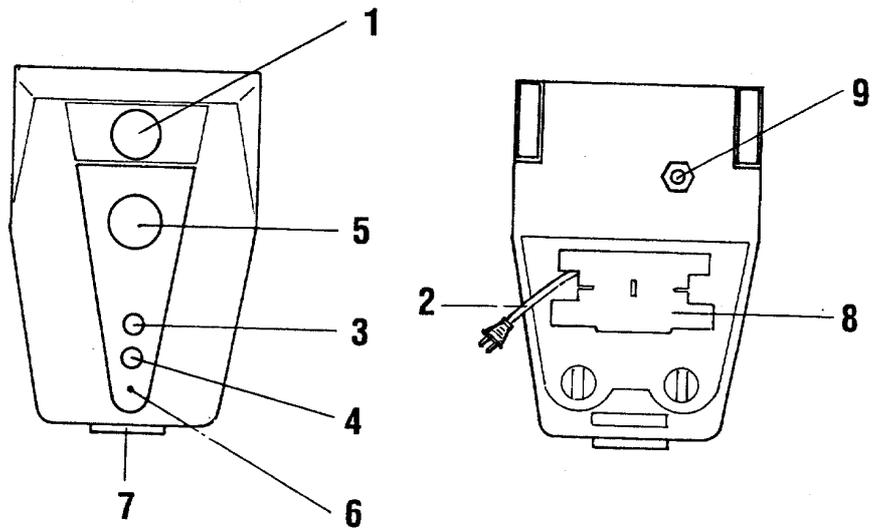
## Caractéristiques techniques

Tension nominale	230 Volt 50 Hz
Puissance totale	2300 Watt
Puissance chauffage cuve	1450 Watt
Puissance fer à repasser	850 Watt
Contenu du réservoir	2,5 litres
Antiparasité conformément à EN 55014 et EN 60555	

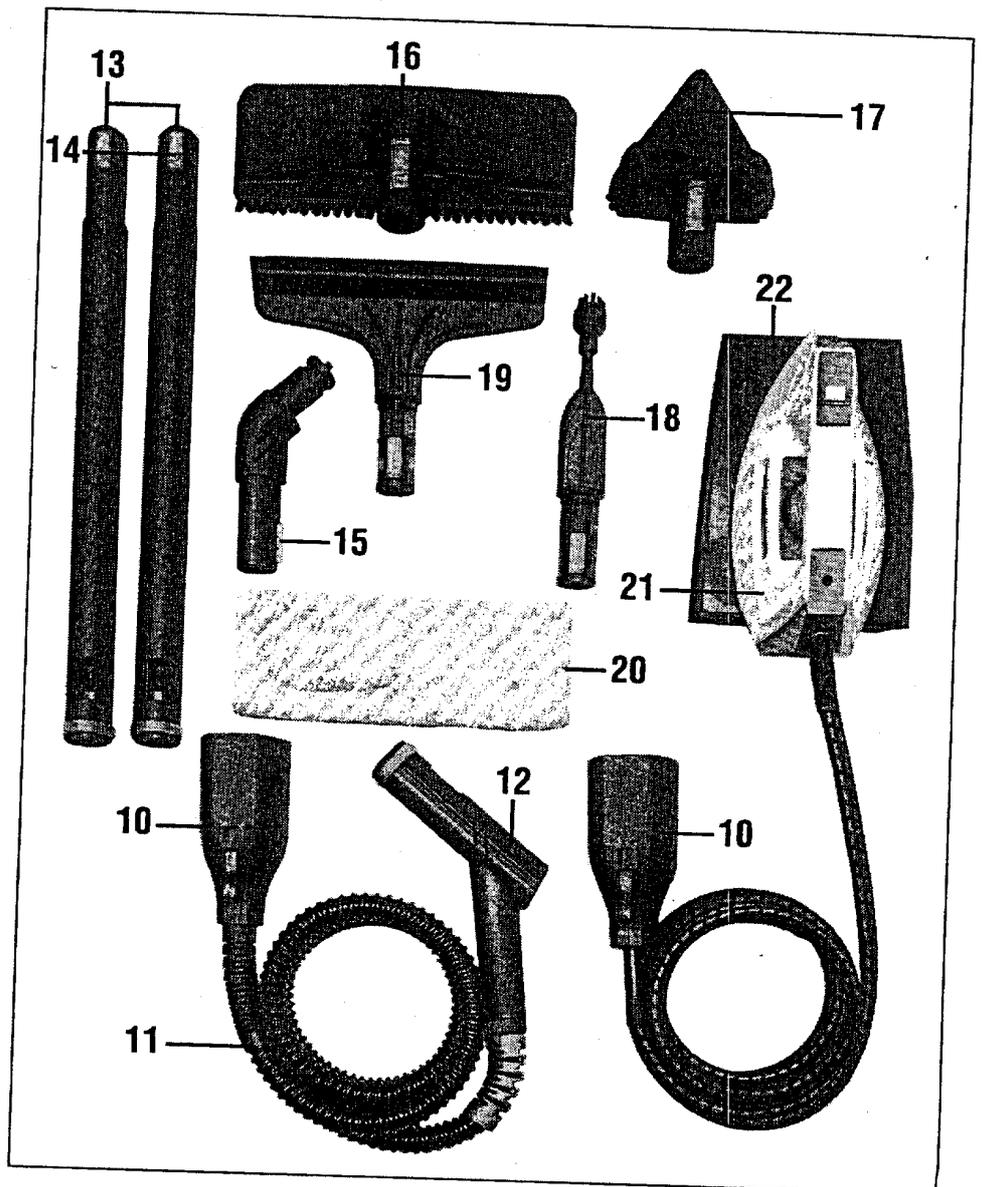
## Technische gegevens

Nominale spanning	230 Volt 50 Hz
Totaal vermogen	2300 Watt
Vermogen ketelverwarming	1450 Watt
Vermogen strijkijzer	850 Watt
Tankinhoud	2,5 liter
Ontstoord overeenkomstig EN 55041 en EN 60555	

**Geräteabbildung**  
**Appliance diagram**  
**Illustration de l'appareil**  
**Afbeelding van het**  
**apparaat**



**Zubehör**  
**Accessories**  
**Accessoires**  
**Toebehoren**



**Lesen Sie vor der Inbetriebnahme diese Bedienungsanleitung und beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise!**

## Geräteabbildung

- 1 = Sicherheitstankverschluss
- 2 = Anschlußleitung
- 3 = Ein/Aus-Schalter für Heizung
- 4 = Schalter für Dampfzufuhr
- 5 = Dampfmengenregulierventil
- 6 = Wassermangelanzeige
- 7 = Steckdose für Kompaktstecker
- 8 = Kabelaufwicklung
- 9 = Tankablaßschraube

## Zubehör:

- 10 = Kompaktstecker für Dampfzufuhr und Elektroanschluß
- 11 = Anschlußschlauch
- 12 = Dampfpistole mit Dampfschalter
- 13 = Verlängerungsrohre
- 14 = Verriegelungsknopf
- 15 = Winkeladapter
- 16 = große Bürste mit Befestigungsklemmen für Putzlappen
- 17 = kleine Dreiecksbürste mit Befestigungsklemmen für Putzlappen
- 18 = Turbodampfdüse mit kleiner Fugenbürste
- 19 = Fensterreiniger
- 20 = Wischlappen
- 21 = Dampfbügeleisen
- 22 = Ablage für Dampfbügeleisen

## Sicherheitshinweise für den Gebrauch

### Achtung:

Halten Sie den Dampfreiniger von Kindern fern. Richten Sie den Dampfstrahl nie auf Menschen und Tiere. Die Temperatur des Dampfes kann zu Verbrennungen führen.

Das Bügeleisen nicht unbeaufsichtigt lassen, solange das Bügeleisen am Netz angeschlossen ist.

Vor der Behandlung von Flecken und besonderen Stoffen informieren Sie sich bitte über die Hinweise des Herstellers und machen Sie zuerst immer eine Probe an einer verdeckten Stelle. Der heiße Dampf könnte empfindliche Oberflächen von Teppichen, Bezügen sowie versiegelten Parkett und Korkböden beschädigen. Den restlichen Dampf über die Dampfpistole ablassen. Den Tankverschluss erst nach vollständiger Entleerung (Dampf) und Abkühlung des Tanks abschrauben. Entleeren Sie das Gerät nie, solange das Wasser im Tank des Dampfreinigers noch heiß ist. Verwenden Sie für die Tankfüllung nur reines Leitungswasser ohne chemische Zusätze oder Duftstoffe.

Lassen Sie den Dampfreiniger nie unbeaufsichtigt stehen.

Lassen Sie Reparaturen nur durch einen Elektrofachmann durchführen. Verwenden Sie nur originale Ersatzteile des Herstellers.

Vor allen Pflege- und Wartungsarbeiten ist das Gerät vom elektrischen Netz (Netzstecker ziehen) zu trennen.

Der Dampf kondensiert, bei der Abkühlung, zu Wasser. Deshalb kann beim Einschalten etwas Wasser anstatt Dampf aus dem Schlauchgriff austreten.

Verwenden Sie bei Minustemperaturen den Dampfreiniger nicht zur Fensterreinigung.

## Stromanschluß

- Beachten Sie die angegebenen Anschlußwerte auf dem Typenschild und die technischen Daten in der Bedienungsanleitung für den Dampfreiniger und das Bügeleisen.
- Schließen Sie das Gerät nur an die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung an.

## Inbetriebnahme

### Das Gerät:

Der Einhell Dampfreiniger DAR 2300 ist ein Dampferzeuger, der es Ihnen ermöglicht, normales Leitungswasser in Dampf zu verwandeln. Zum Abschrauben des Tankverschlusses (1), den Verschluss niederdrücken und gegen den Uhrzeigersinn abschrauben. Füllen Sie den Tank mit reinem Leitungswasser. Sie können entweder kaltes oder warmes Leitungswasser verwenden. Durch warmes Leitungswasser wird die Aufheizzeit verkürzt. Schrauben Sie den Tankverschluss im Uhrzeigersinn fest. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Schalten Sie mit dem roten Schalter (4) das Gerät und mit dem gelben Schalter (3) die Tankheizung zur Dampferzeugung ein. Die Kontrolleuchte im gelben Schalter (3) und roten Schalter (4) leuchtet. Stellen Sie sicher, daß der Schalter für die Dampfzufuhr an der Dampfpistole (12) nicht gedrückt ist. Die Kontrolleuchte im Ein/Ausschalter (3) erlischt, sobald der DAR 2300 betriebsbereit ist.

### Achtung:

Die gelbe Kontrolleuchte der Heizung, schaltet sich während der Benutzung ein, um den Druck konstant zu halten. Dies ist kein Funktionsfehler.

Mit dem Handrad (5) kann die Dampfmenge stufenlos reguliert werden.

## Wasser nachfüllen

Ist nicht mehr genügend Wasser im Tank, leuchtet die rote Wassermangelanzeige (6) auf und ein Warnton ist hörbar.

- den gelben Schalter (3) ausschalten
- den Schalter an der Dampfpistole (12) einschalten, bis der ganze Dampf entwichen ist
- einige Minuten warten
- den Tankverschluß (1) zum Öffnen niederdrücken und gegen den Uhrzeigersinn abschrauben
- mit Hilfe des Trichters Wasser nachfüllen
- den Tankverschluß (1) im Uhrzeigersinn aufschrauben
- die Tankheizung mit dem gelben Schalter (3) einschalten
- sobald die Kontrollleuchte im gelben Schalter erlischt, ist der DAR 2300 betriebsbereit

## Anschließen des Zubehörs

Verbinden Sie den Kompaktstecker (10) mit der Steckdose (7) am Gerät. Achten Sie darauf, dass der Schalter (12) an der Dampfpistole nicht gedrückt ist. Ist der Dampfreiniger DAR 2300 betriebsbereit, erlischt die Kontrollleuchte im Ein/Aus-Schalter (3). Betätigen Sie den Schalter an der Dampfpistole (12) und halten Sie den Dampfstrahl auf ein Tuch, bis der Dampf gleichmäßig ausströmt.

Die beiden Verlängerungsrohre (13) können mit den mitgelieferten Zubehörteilen, große Reinigungsbürste (16), Dreiecksbürste (17), Turbodampfdüse (18), Fensterreiniger (19), verwendet werden:

Stecken Sie die benötigten Zubehörteile zusammen, bis die rote Taste (14) hörbar einrastet. Zur Demontage der Zubehörteile drücken Sie die rote Taste (14) und ziehen die Teile auseinander.

## Anschließen des Bügeleisens

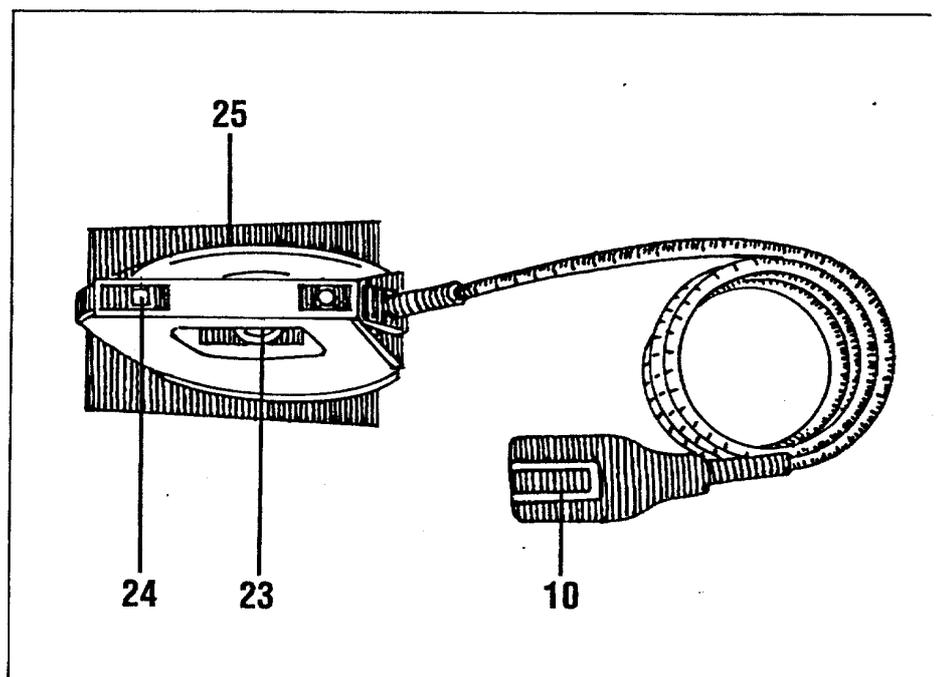
Schließen Sie das Bügeleisen folgendermaßen an:

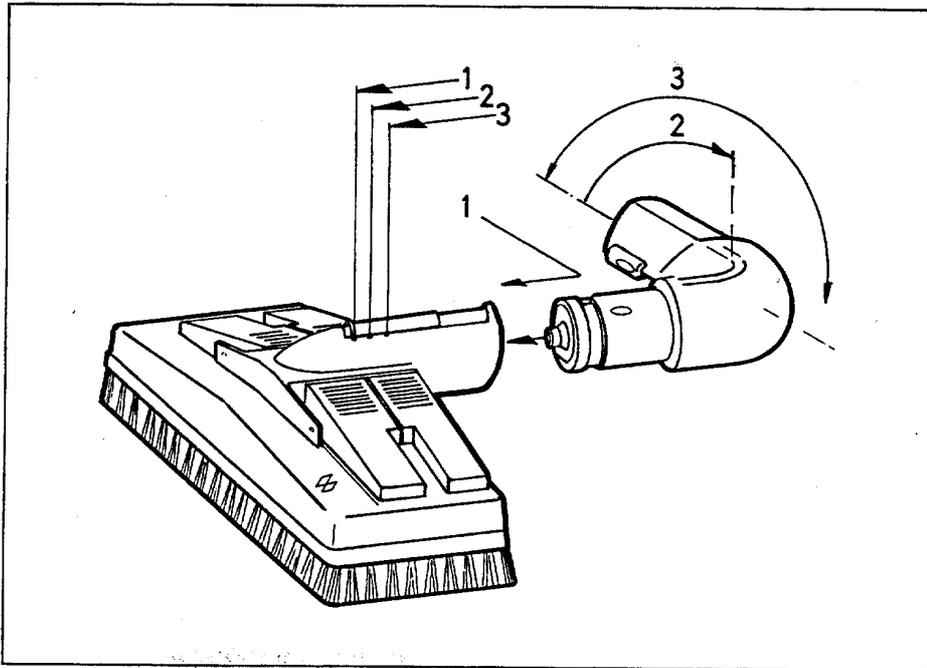
- Verbinden Sie den Kompaktstecker (10) des Bügeleisens mit der Steckdose (7) am Gerät
- Wählen Sie am Bügeleisen die gewünschte Temperatur. Wird der Thermostat (23) auf Baumwolle/Leinen gestellt, kann man mit Dampf bügeln. Für Trockenbügeln stellen Sie den Thermostat auf die benötigte Temperatur für die jeweilige Stoffart.
- Die rote Kontrollleuchte (25) erlischt, sobald das Bügeleisen die eingestellte Temperatur erreicht hat.
- Zum Dampf bügeln drücken Sie den weißen Knopf (24). Solange der weiße Knopf gedrückt wird, strömt Dampf aus.

## Anwendungshinweise

### Turbodampfdüse (18):

Die Turbodampfdüse wird direkt an der Dampfpistole oder dem Verlängerungsrohr befestigt. Die Turbodampfdüse kann für verschiedene Reinigungsarbeiten eingesetzt werden, zum Beispiel für die Reinigung von Herden, Kochplatten, Sanitärgegenständen, Heizkörpern und schwer zugänglichen Stellen. Um einzelne Flecken von Teppichen und Textilien zu entfernen, feuchten Sie diese mit Dampf an. Anschließend nehmen Sie den Schmutz mit einem sauberen Tuch auf. Bei hartnäckigen Verschmutzungen auf glatten Böden und Flächen, können Sie zusätzlich den Rundbürstenaufsatz verwenden.





## Pflege und Wartung

### Achtung:

- Vor allen Wartungs- und Pflegearbeiten ist das Gerät von Netz zu trennen.
- Entleeren Sie nie das Gerät, wenn sich noch heißes Wasser im Tank befindet.

Wir empfehlen das Gerät alle 2-3 Monate zu entleeren und wenn nötig zu entkalken.

### Entkalken:

Füllen Sie ca. 0,25 Liter weißen Essig und 0,5 Liter Wasser in den Tank und schalten das Gerät ein. Ist der DAR 2300 betriebsbereit (gelbe Kontrolllampe im Ein/Aus-Schalter erlischt), schalten Sie die Heizung aus und lassen über die Dampfpistole den Druck aus dem Tank entweichen. Wir empfehlen die Lösung über Nacht einwirken zu lassen. Lösen Sie die Ablassschraube (9) an der Unterseite des Gerätes und spülen Sie den Tank mit frischem Leitungswasser.

### Überhitzungsschutz:

Bei Betrieb ohne genügend Wasser leuchtet nach kurzer Zeit die rote Wassermangelanzeige auf, ein Signalton ist hörbar und der Überhitzungsschutz schaltet die Heizung ab. Schalten Sie das Gerät mit dem gelben Schalter (3) aus und ziehen Sie den Netzstecker. Lassen Sie den Dampf über die Dampfpistole aus dem Behälter entweichen und lassen das Gerät einige Zeit abkühlen. Öffnen Sie dann vorsichtig den Tankverschluß und füllen Sie mit Hilfe des Trichters Leitungswasser nach. Nach dem Wiederauffüllen können Sie normal weiterarbeiten.

**Große Reinigungsbürste (16):**  
Verbinden Sie den Winkeladapter (15), wie in der Abbildung (Stellung 1) gezeigt mit der Reinigungsbürste. Mit dem roten Feststeller an der Reinigungsbürste können Sie den Winkeladapter feststellen. Der rote Feststeller hat drei Raststellungen:

- Stellung 1: Winkeladapter kann entfernt werden
- Stellung 2: Winkeladapter ist fest fixiert (Stellung 2)
- Stellung 3: Winkeladapter ist um 180° drehbar (Stellung 3)

Stecken Sie die Bürste in die Verlängerungsrohre, bis diese hörbar einrastet. Mit dieser Bürste können alle großen, abwaschbaren Flächen gereinigt werden. Um Fußböden zu reinigen, wickeln Sie einen Lappen um die Bürste und befestigen diesen mit den beiden Klemmen. Je nach Verschmutzung muß der Lappen mehr oder weniger häufig gereinigt oder gewechselt werden.

**kleine Dreiecksbürste (17):**  
Verbinden Sie den Winkeladapter (15) mit der Dreiecksbürste (Vergleiche große Reinigungsbürste). Mit dem roten Feststeller an der Dreiecksbürste können Sie den Winkeladapter feststellen.

Der rote Feststeller hat drei Raststellungen, wie große Reinigungsbürste (16).

Die Dreiecksbürste kann an den Verlängerungsrohren oder aber auch direkt an der Dampfpistole befestigt werden. Mit der Dreiecksbürste können Sie Möbelstoffe, das Fahrzeuginnere, Scheiben etc. reinigen.

### Achtung:

Vor der Behandlung von Flecken und besonderen Stoffen informieren Sie sich bitten über die Hinweise des Herstellers und machen Sie zuerst immer eine Probe an einer verdeckten Stelle.

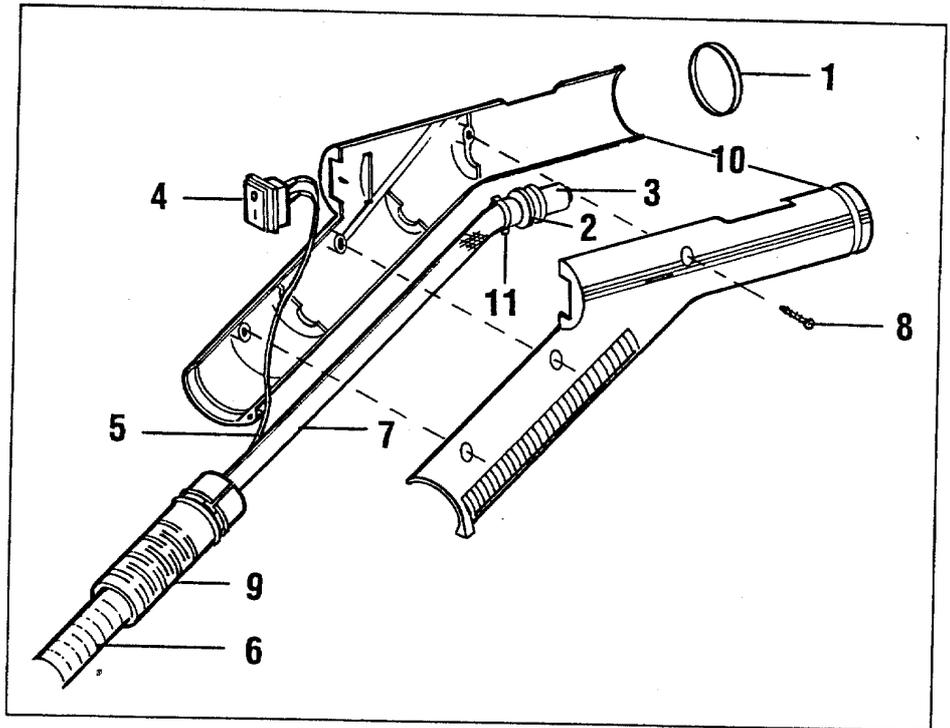
### Fensterreiniger (19):

Verwenden Sie den Fensterreiniger mit der Dampfpistole bzw. dem Verlängerungsrohr. Es ist normal, daß Dampf bei Berührung mit Glas schnell kondensiert. Sie können dann die Wassertropfen mit einem sauberen Tuch entfernen. Wenn Sie verschmutzte Scheiben reinigen, können Sie dies mit dem Fensterreiniger in einen Arbeitsgang tun, daß heißt Dampf aufsprühen und gleichzeitig mit der Gummilippe abziehen.

- **USARE SOLO ACQUA DI RUBINETTO NON ACQUA DISTILLATA.**
- **NUR WASSER VOM HAHN BENUTZEN KEIN DESTILLIERTES WASSER BENUTZEN.**
- **UTILISER UNIQUEMENT DE L'EAU DU ROBINET ET NON PAS DE L'EAU DISTILLEE.**
- **USE ONLY WATER FROM TAP DO NOT USE DISTILLED WATER.**
- **UTILIZAR SOLAMENTE AGUA DEL GRIFO, NON AGUA DESTILADA.**

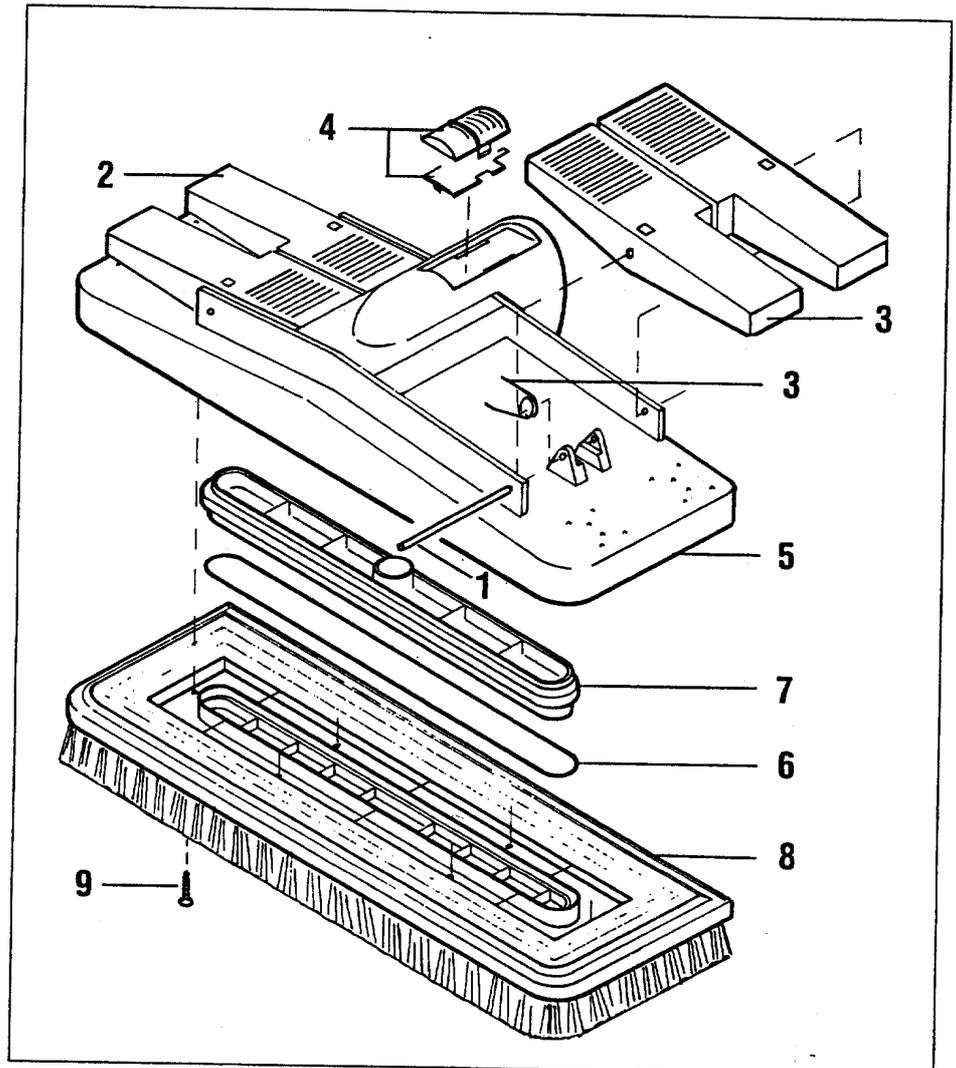
## Dampfpistole komplett mit Schlauch

Pos.	Bezeichnung	ET.-Nr.
01	Kunststoffring	23.541.00.K7
02	O-Ring 2037	23.541.00.S1
03	Anschlußstutzen	23.541.00.T6
04	Ein-/Ausschalter	23.541.00.K1
05	Kabel	23.541.00.K6
06	Schutzschlauch	23.541.00.K4
07	Dampfschlauch	23.541.00.K5
08	Schraube 3 x 20	23.541.00.S6
09	Knickschutz	23.541.00.K3
10	Gehäuse (2teilig)	23.541.00.K2
11	Kabelbinder	23.541.00.S9



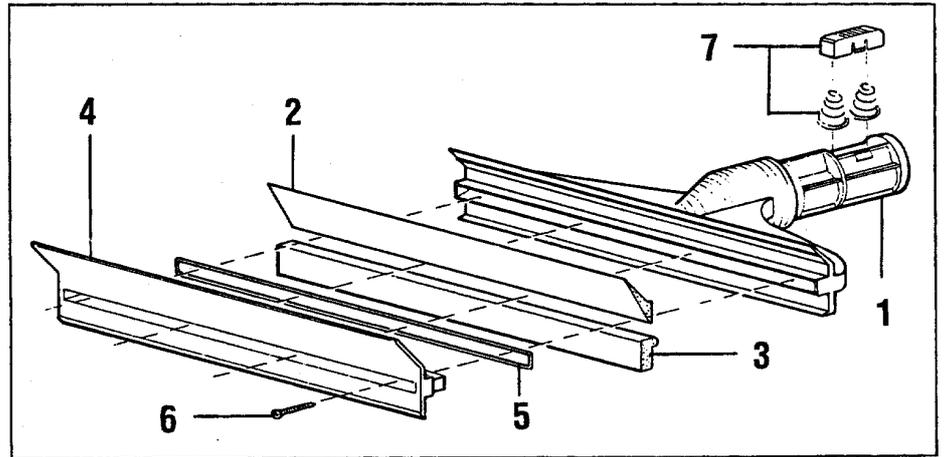
## Große Bürste komplett

Pos.	Bezeichnung	ET.-Nr.
01	Stift 4 x 64	23.541.00.L1
02	Rechte Befestigungsklemme mit Feder	23.541.00.L2
03	Linke Befestigungsklemme mit Feder	23.541.00.L3
04	Entriegelungsschiebeknopf mit Gegenstück	23.541.00.T1
05	Gehäuseoberteil	23.541.00.L4
06	O-Ring 2475	23.541.00.S2
07	Einsatz	23.541.00.L5
08	Bürsteneinsatz groß	23.541.00.L6
09	Schraube	23.541.00.S5



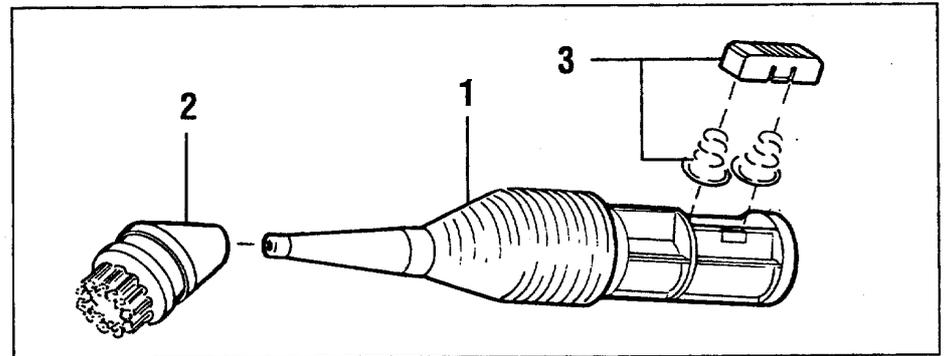
## Fensterreiniger komplett

Pos.	Bezeichnung	ET.-Nr.
01	Grundkörper	23.541.00.M1
02	Gummilippe breit	23.541.00.M2
03	Gummilippe schmal	23.541.00.M3
04	Abschlußleiste	23.541.00.M4
05	O-Ring 2525	23.541.00.S3
06	Schraube 3 x 20	23.541.00.S6
07	Entriegelungsdruckknopf mit Feder	23.541.00.T2



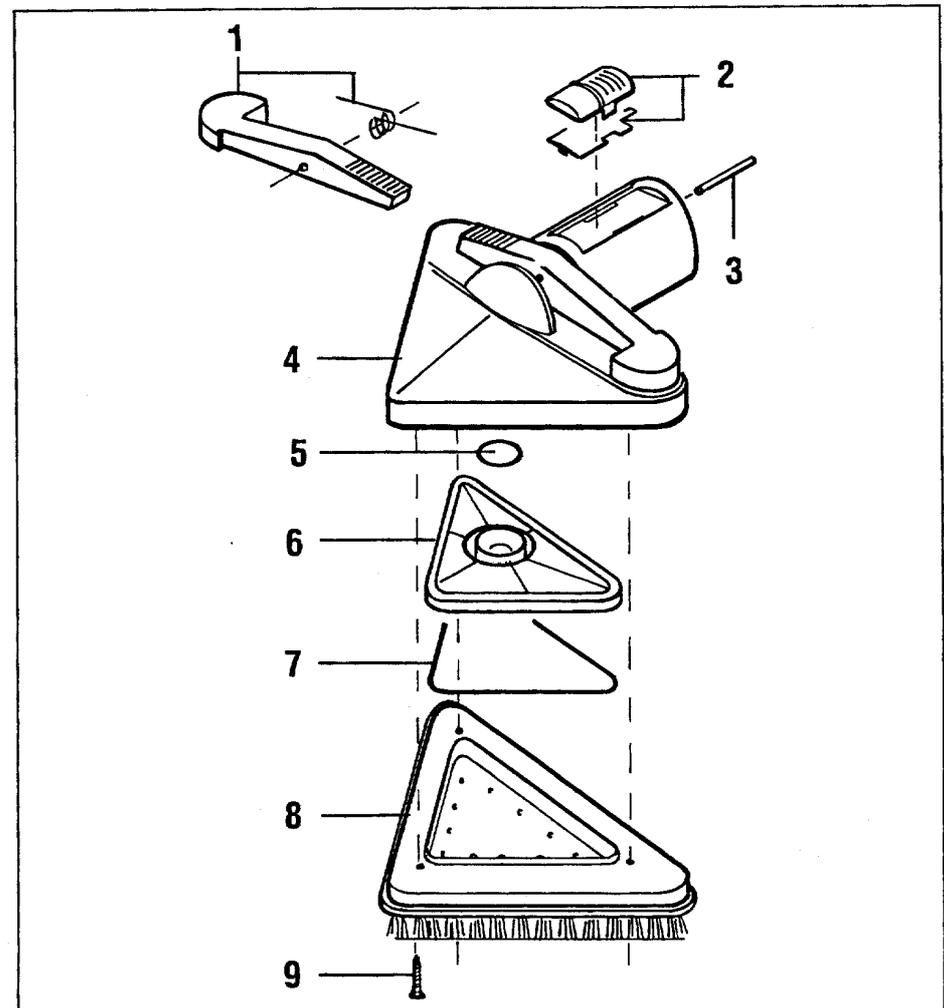
## Turbodampfdüse mit Bürste

Pos.	Bezeichnung	ET.-Nr.
01	Turbodampfdüse	23.541.00.N1
02	Fugenbürste	23.541.00.N2
03	Entriegelungsdruckknopf mit Feder	23.541.00.T2



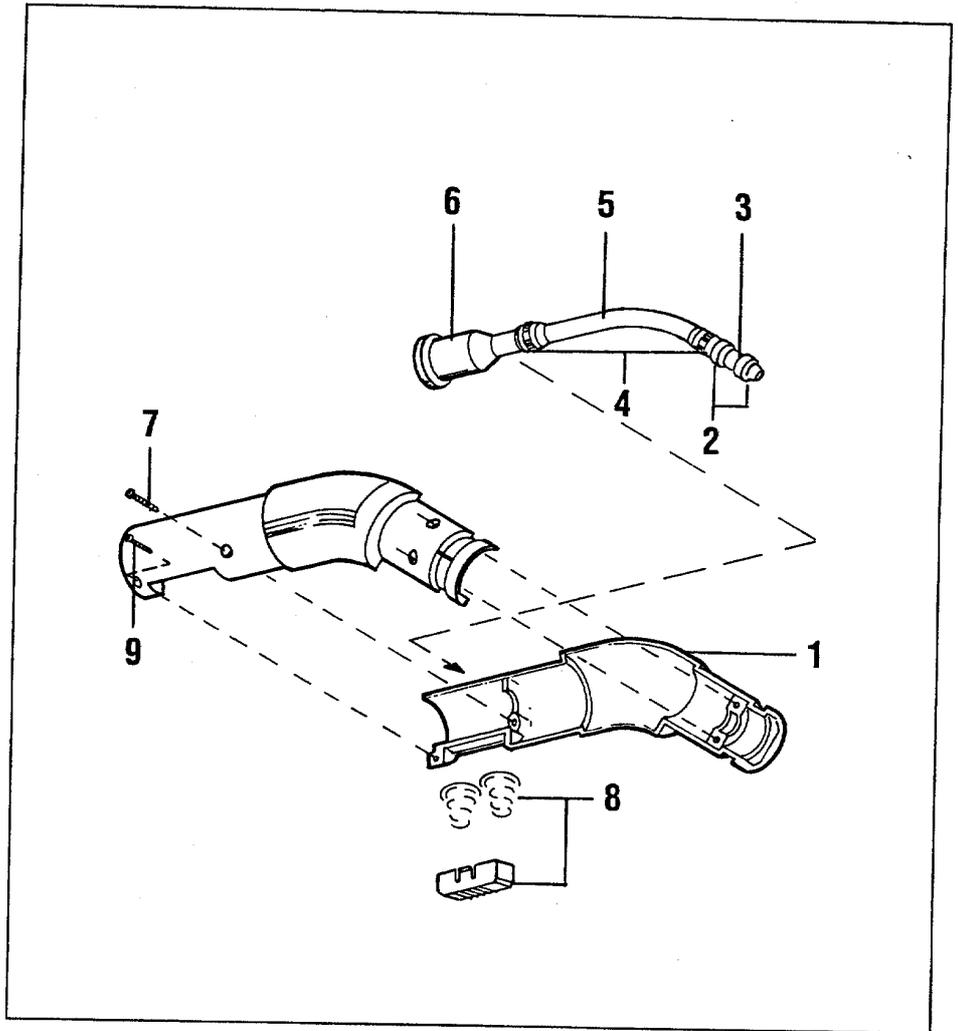
## Dreieckbürste

Pos.	Bezeichnung	ET.-Nr.
01	Befestigungsklemme mit Feder	23.541.00.P1
02	Entriegelungsschiebeknopf mit Gegenstück	23.541.00.T1
03	Stift 4 x 36	23.541.00.P2
04	3-eck Oberteil	23.541.00.P3
05	O-Ring 2037	23.541.00.S1
06	3-eck Einsatz	23.541.00.P4
07	O-Ring 3225	23.541.00.S4
08	3-eck Bürsteneinsatz	23.541.00.P5
09	Schraube	23.541.00.S5



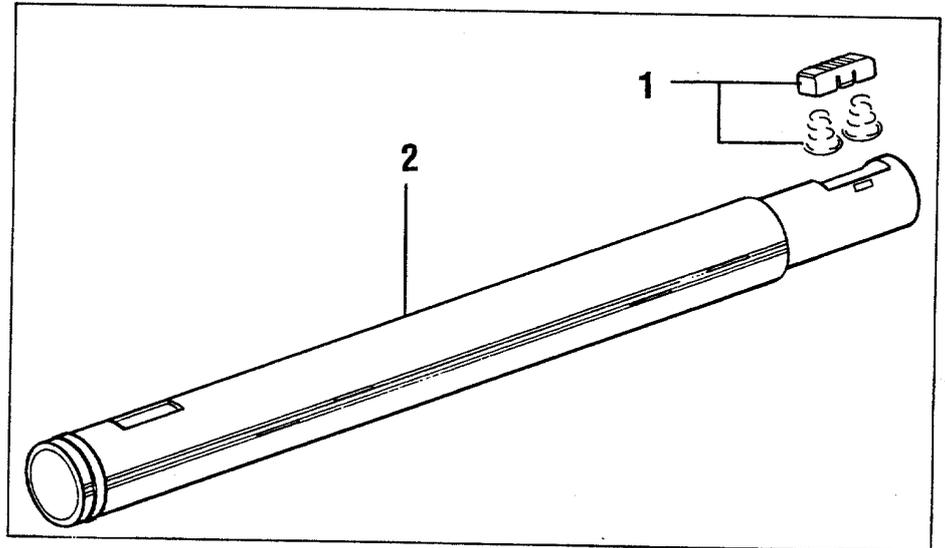
## Winkeladapter

Pos.	Bezeichnung	ET.-Nr.
01	Gehäuse (2-teilig)	23.541.00.Q1
02	O-Ring 2037	23.541.00.S1
03	Anschlußstutzen	23.541.00.T6
04	Kabelbinder	23.541.00.S9
05	Dampfschlauch	23.541.00.Q2
06	Anschlußstutzen- aufnahme	23.541.00.T7
07	Schraube 3,5 x 13	23.541.00.S7
08	Entriegelungsdruck- knopf mit Feder	23.541.00.T2
09	Schraube 2,5 x 16	23.541.00.S8

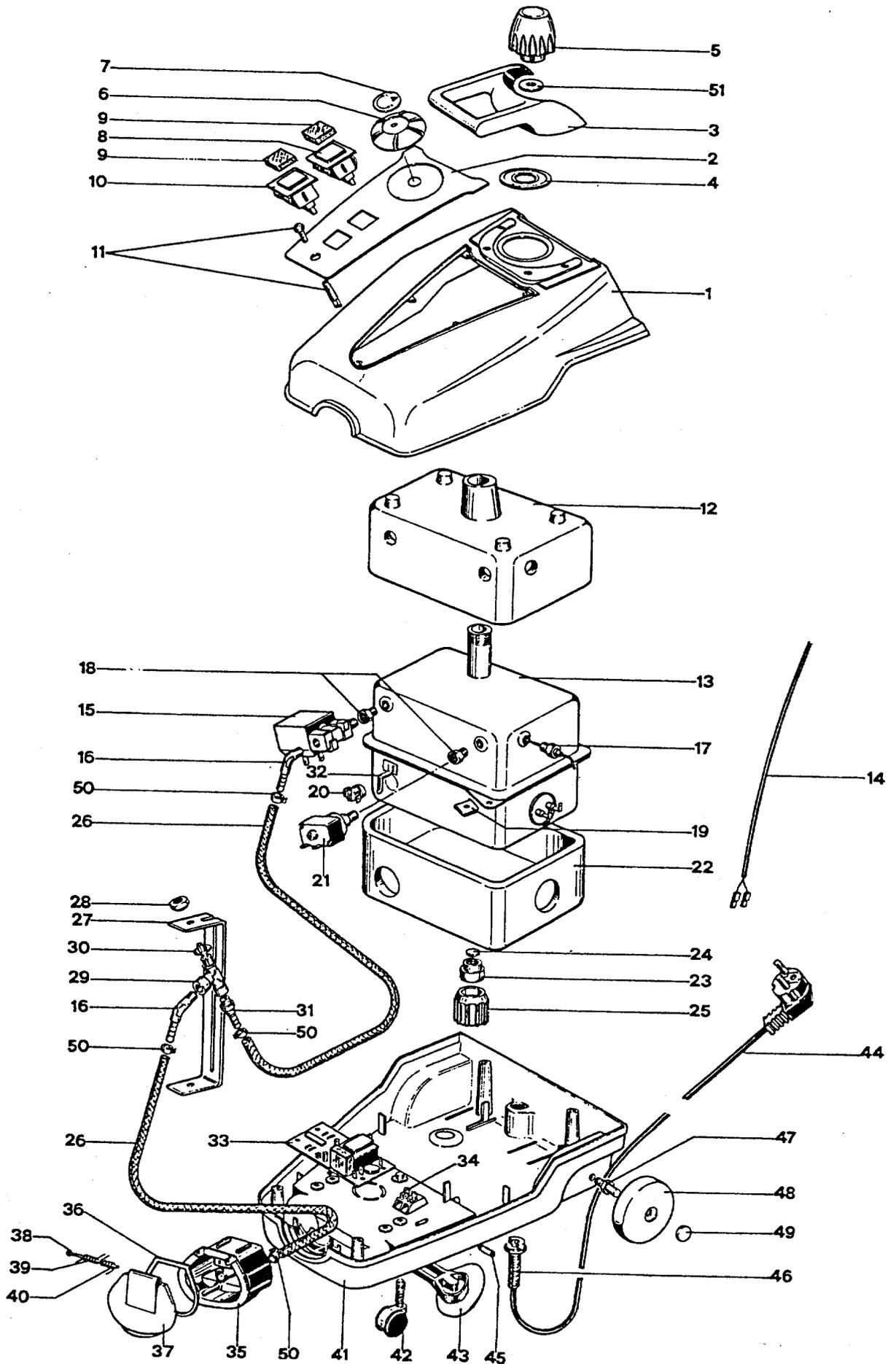


## Verlängerungsrohr

Pos.	Bezeichnung	ET.-Nr.
01	Entriegelungsdruck- knopf mit Feder	23.541.00.T2
02	Rohr	23.541.00.R1



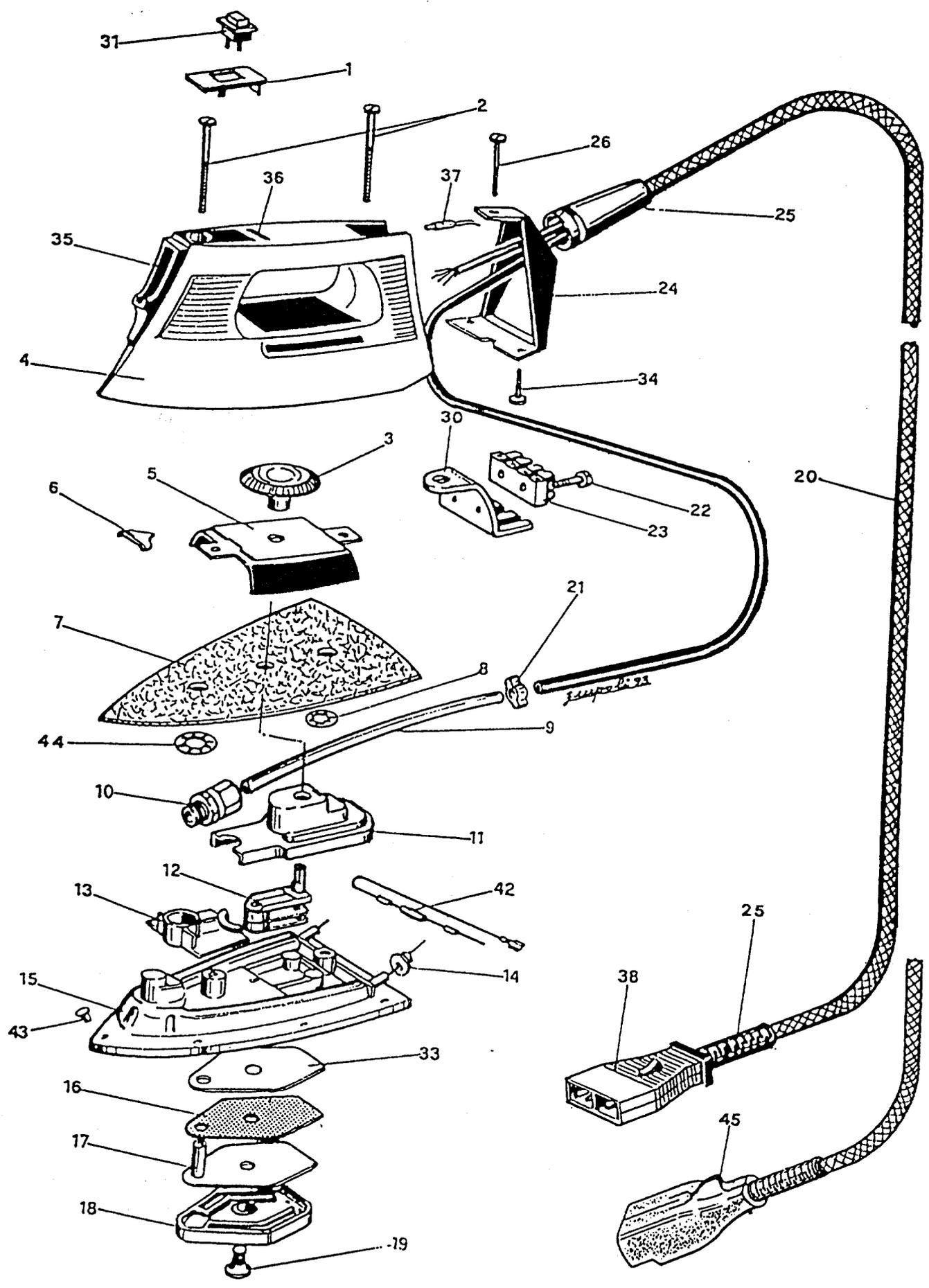
# Ersatzteilzeichnung Dampfreiniger Grundgerät



## Ersatzteilzeichnung Dampfreiniger Grundgerät

Pos.	Bezeichnung	ET.-Nr.
01	Gehäuseoberteil	23.541.00.01
02	Abdeckung Bedienelemente	23.541.00.02
03	Tragegriff	23.541.00.03
04	Dichtung	23.541.00.04
05	Tankverschluß	23.541.00.05
06	Dampfeinstellknopf	23.541.00.06
07	Abdeckkappe mit Skala	23.541.00.07
08	Schalter 2-polig	23.541.00.08
09	Wasserschutzkappe	23.541.00.09
10	Schalter 1-polig	23.541.00.10
11	LED-Wassermangelanzeige	23.541.00.11
12	Isoliergehäuse Oberteil	23.541.00.12
13	Dampfkessel	23.541.00.13
14	Anschlußleitung	23.541.00.14
15	Magnetventil	23.541.00.15
16	Anschlußwinkel	23.541.00.16
17	Wassermangelfühler	23.541.00.17
18	Nippel	23.541.00.18
19	Clip M4	23.541.00.19
20	Thermostat	23.541.00.20
21	Druckwächter	23.541.00.21
22	Isoliergehäuse Unterteil	23.541.00.22
23	Stöpsel	23.541.00.23
24	Dichtung	23.541.00.24
25	Knopf	23.541.00.25
26	Schlauch 5 x 11,5 x 260	23.541.00.26
27	Befestigungsbügel	23.541.00.27
28	Mutter	23.541.00.28
29	Druckregelventil	23.541.00.29
30	Druckregelteil	23.541.00.30
31	Schlauchschiußstück	23.541.00.31
32	Haltebügel	23.541.00.32
33	Elektronikplatine bestückt	23.541.00.33
34	Netzklemme	23.541.00.34
35	Steckdose für Dampfschlauch	23.541.00.35
36	Dichtung	23.541.00.36
37	Deckel für Steckdose	23.541.00.37
38	Haltestift	23.541.00.38
39	Feder rechts	23.541.00.39
40	Feder links	23.541.00.40
41	Gehäuseunterteil	23.541.00.41
42	Lenkrolle	23.541.00.42
43	Kabelaufwickler	23.541.00.43
44	Netzleitung	23.541.00.44
45	Zugentlastung	23.541.00.45
46	Knickschutztülle	23.541.00.46
47	Achse für Laufrolle	23.541.00.47
48	Laufrolle	23.541.00.48
49	Schnellbefestiger	23.541.00.49
50	Schlauchbefestiger	23.541.00.50
51	Dichtung	23.541.00.51

# Ersatzteilzeichnung Dampbügeleisen

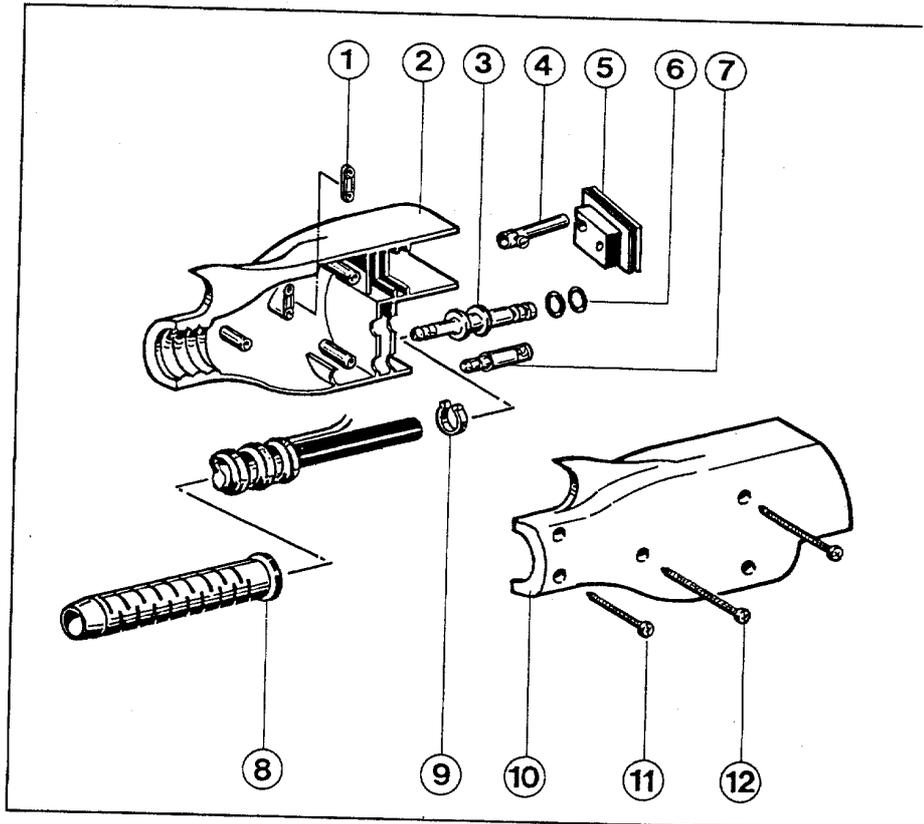


## Ersatzteilliste Dampfbügeleisen

Pos.	Bezeichnung	ET.-Nr.
01	Abdeckung für Dampfstoßschalter	23.541.00.A1
02	Schraube 4,2 x 63,5	23.541.00.A2
03	Regelknopf	23.541.00.A3
04	Bügeleisen	23.541.00.A4
05	Regelknopfaufnahme	23.541.00.A5
06	Anzeigepfeil	23.541.00.A6
07	Isolierplatte	23.541.00.A7
08	Schnellbefestiger	23.541.00.A8
09	Kupferröhrchen	23.541.00.A9
10	Anschlußteil mit Außengewinde	23.541.00.B1
11	Thermostatabdeckung	23.541.00.B2
12	Thermostat	23.541.00.B3
13	Vorderer Nabenschutz	23.541.00.B4
14	Silikonisolierung	23.541.00.B5
15	Bügeleisen Grundkörper	23.541.00.B6
16	Silikondichtung	23.541.00.B7
17	Abdeckung Dampfaustrittsöffnung	23.541.00.B8
18	Dampfdiffusor	23.541.00.B9
19	Verschlussschraube	23.541.00.C1
20	Kabel mit integrierter Dampfzufuhr	23.541.00.C2
21	Verbindungsstück	23.541.00.C3
22	Schraube 2,9 x 15,9	23.541.00.C4
23	Netzanschlußklemme	23.541.00.C5
24	Abdeckung Netzanschlußklemme	23.541.00.C6
25	Knickschutztülle	23.541.00.C7
26	Schraube 3,5 x 38	23.541.00.C8
30	Netzanschlußträger	23.541.00.C9
31	Taster für Dampfstoß	23.541.00.D1
33	Aludichtung	23.541.00.D2
34	Schraube 2,9 x 9,5	23.541.00.D3
35	Abdeckung	23.541.00.D4
36	Abdeckung für Kontrolleuchte	23.541.00.D5
37	Kontrolleuchte	23.541.00.D6
38	Anschlußstecker	23.541.00.D7
42	Thermosicherung	23.541.00.D9
43	Teflonstück	23.541.00.E1
44	Schnellbefestiger	23.541.00.E2
45	Stecker 4-polig	23.541.00.E3

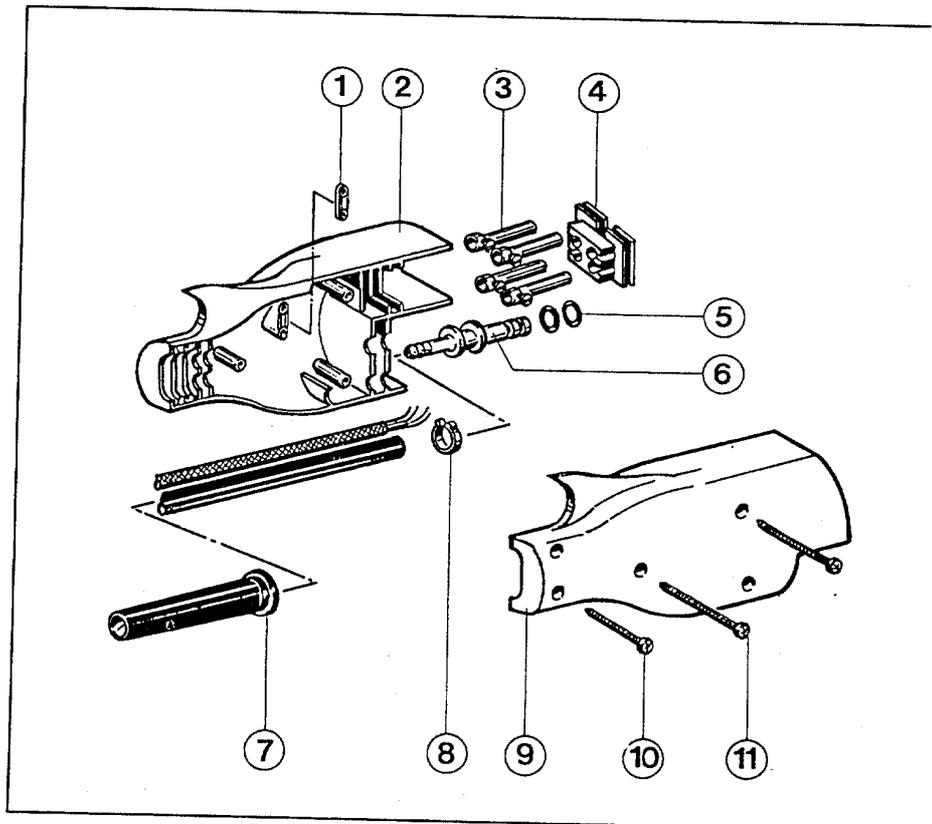
## Stecker für Dampf- schlauch

Pos.	Bezeichnung	ET.-Nr.
01	Zugentlastung	23.541.00.45
02	Linkes Stecker- gehäuse	23.541.00.H1
03	Anschlußbolzen	23.541.00.G5
04	Bolzen 5 mm	23.541.00.80
05	Aufnahmeteil	23.541.00.H2
06	O-Ring 2025	23.541.00.G4
07	Bolzen	23.541.00.74
08	Knickschutztülle	23.541.00.H3
09	Schlauchbefestiger	23.541.00.C3
10	Rechtes Stecker- gehäuse	23.541.00.H4
11	Schraube 2,9 x 19	23.541.00.G7
12	Schraube 2,9 x 38	23.541.00.G8



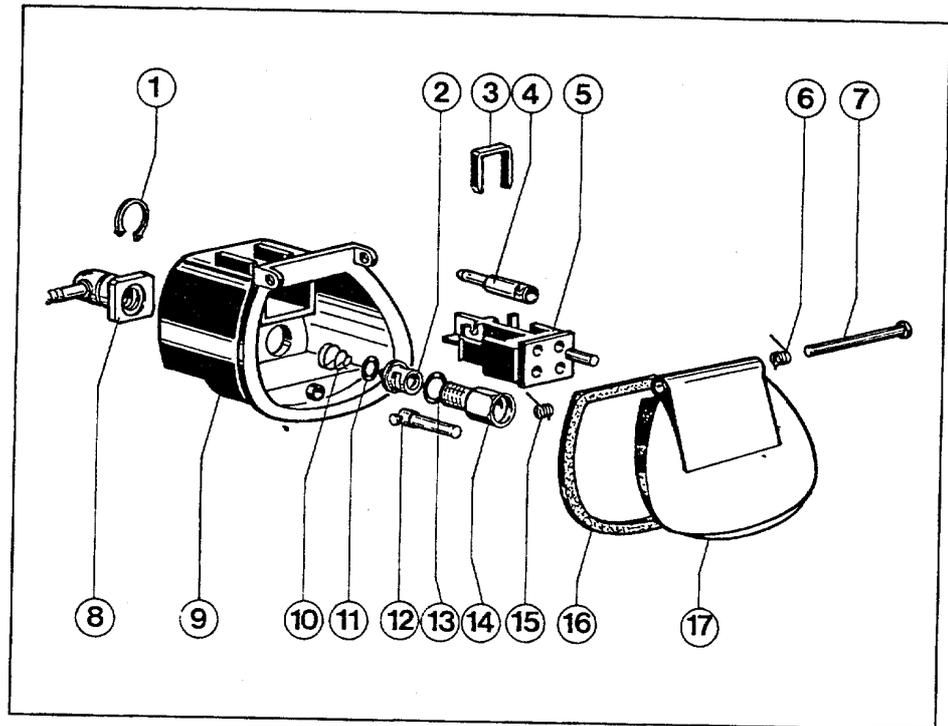
## Stecker 4-polig für Dampfbügeleisen

Pos.	Bezeichnung	ET.-Nr.
01	Zugentlastung	23.541.00.45
02	Linkes Stecker- gehäuse	23.541.00.G2
03	Bolzen	23.541.00.80
04	Aufnahmeteil	23.541.00.G3
05	O-Ring 2025	23.541.00.G4
06	Anschlußbolzen	23.541.00.G5
07	Knickschutztülle	23.541.00.C7
08	Schlauchbefestiger	23.541.00.C3
09	Rechtes Stecker- gehäuse	23.541.00.G6
10	Schraube 2,9 x 19	23.541.00.G7
11	Schraube 2,9 x 38	23.541.00.G8



## Steckdose für Dampf- schlauch

Pos.	Bezeichnung	ET.-Nr.
01	Seegering	23.541.00.71
02	Ventil	23.541.00.72
03	Halterung	23.541.00.73
04	Bolzen	23.541.00.74
05	Aufnahmeteil	23.541.00.75
06	Feder links	23.541.00.40
07	Haltestift für Deckel	23.541.00.38
08	Ventilsitz	23.541.00.76
09	Gehäuse Anschlußbuchse	23.541.00.77
10	Edelstahlfeder	23.541.00.78
11	O-Ring	23.541.00.79
12	Bolzen 5 mm	23.541.00.80
13	O-Ring 114	23.541.00.81
14	Ventilführung	23.541.00.82
15	Feder rechts	23.541.00.39
16	Dichtung	23.541.00.36
17	Deckel für Steckdose	23.541.00.37



### D Schaltplan

- ① = Schalter rot
- ② = Schalter gelb
- ③ = Wasserstandsfühler
- ④ = Wassermangelanzeige

- ⑤ = Elektronikplatine
- ⑥ = Magnetventil
- ⑦ = Thermostat
- ⑧ = Heizung

- ⑨ = Druckwächter 4 bar
- ⑩ = Anschlußklemme
- ⑪ = Kompaktkupplung
- ⑫ = Dampfkessel

### GB Circuit diagram

- ① = Switch red
- ② = Switch yellow
- ③ = Water level indicator
- ④ = Low water indicator

- ⑤ = Electronic circuit board
- ⑥ = Solenoid valve
- ⑦ = Thermostat
- ⑧ = Heater

- ⑨ = Pressure guard 4 bar
- ⑩ = Connecting terminal
- ⑪ = Compact plug connector
- ⑫ = Steam boiler

### F Plan de montage

- ① = Interrupteur rouge
- ② = Interrupteur jaune
- ③ = Détecteur de niveau d'eau
- ④ = Indicateur de manque d'eau

- ⑤ = Platine électronique
- ⑥ = Soupape magnétique
- ⑦ = Thermostat
- ⑧ = Élément de chauffage

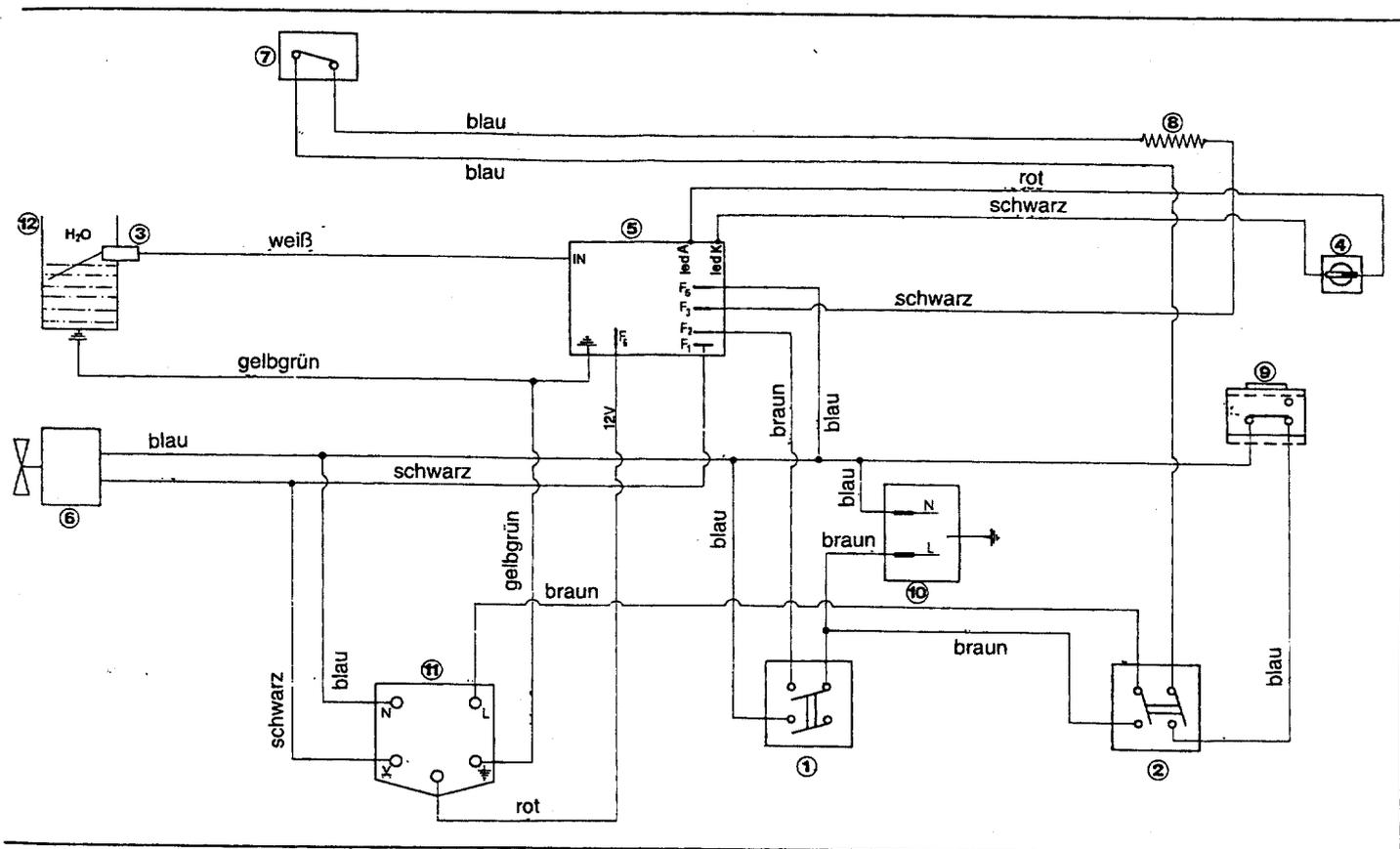
- ⑨ = Manostat 4 bar
- ⑩ = Borne d'alimentation
- ⑪ = Fiche compacte
- ⑫ = Générateur de vapeur

### NL Schakelschema

- ① = schakelaar rood
- ② = schakelaar geel
- ③ = waterstandvoeler
- ④ = verklikkertje bij watergebrek

- ⑤ = printplaat
- ⑥ = magneetventiel
- ⑦ = thermostaat
- ⑧ = verwarming

- ⑨ = pressostaat 4 bar
- ⑩ = compactverbinding
- ⑪ = stoomketel
- ⑫ = Dampkessel



# GARANTIEKUNDE FÜR EINHELL-GERÄTE

Wir gewähren Ihnen ein Jahr Garantie gemäß nachstehenden Bedingungen. Die Garantiezeit beginnt jeweils mit dem Tag der Lieferung, der durch Kaufbeleg, wie Rechnung, Lieferschein oder deren Kopie, nachzuweisen ist. Innerhalb der Garantiezeit beseligen wir alle Funktionsfehler am Gerät, die nachweisbar auf mangelhafte Ausführung oder Materialfehler zurückzuführen sind. Die dazu benötigten Ersatzteile und die anfallende Arbeitszeit werden nicht berechnet.

**Ausschluß:** Die Garantie bezieht sich nicht auf natürliche Abnutzung oder Transportschäden, ferner nicht auf Schäden, die infolge Nichtbeachtung der Montageanleitung und nicht VDE-gemäßer Installation entstanden. Der Hersteller haftet nicht für indirekte Folge- und Vermögensschäden.

Durch die Instandsetzung wird die Garantiezeit nicht erneuert oder verlängert. Bei Garantieanspruch, Störungen oder Ersatzteilbedarf wenden Sie sich bitte an:

Hans Einhell AG · Abt. Kundendienst

Eschenstraße 6 · 94405 Landau/Isar (Germany)

Ersatzteil-Abt.: Telefon (099 51) 6 01 37, 6 01 39 · Telefax (099 51) 52 50

Reparatur-Abt.: Telefon (099 51) 6 01 36, 6 01 38 · Telefax (099 51) 26 10

Technische Kundenberatung: Telefon (099 51) 6 02 38, 6 02 39

N° 52590064

Technische Änderungen vorbehalten

All rights reserved

Sous réserve de modifications

Technische veranderingen voorbehouden

COD. 4202940701